

Mijke de Jong

HET ZUSJE VAN KATIA

DIE SCHWESTER VON KATIA

KATIA'S SISTER

LA SŒUR DE KATIA

Niederlande 2008

Länge 85 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Regie Mijke de Jong
 Buch Jan Eilander
 Jolein Laarman,
 nach dem Roman
 „La Hermana de
 Katia“ von Andrés
 Barba
 Kamera Ton Peters
 Schnitt Dorith Vinken
 Sounddesign Mark Glynn
 Ton Joost Roskam
 Musik Leo Anemaet
 Art Director Jolein Laarman
 Fleur Ankone
 Kostüm Monica Petit
 Maske Trudy Buren
 Regieassistent Anne Van Dongen
 Herstellungsltg. Evelien Jansen
 Produzent Hans De Wolf
 Co-Produktion NPS, Hilversum



Olga Louzgina, Betty Qizmolli, Julia Seijkens

Darsteller

Lucia	Betty Qizmolli
Katia	Julia Seijkens
Mutter	Olga Louzgina
Edwin	Rogier Schippers
Giac	Chico Kenzari
Großmutter	Tatiana Sharkova
John Turner	Ian Bok
Lehrer	Fred Goessens
Krankenschwester	Jennifer St. Jago
Moira	Tara Van Den Kerkhof

DIE SCHWESTER VON KATIA

Manche Leute finden Lucia ein wenig entrückt, manche glauben, sie lebe in einer anderen Welt. Ihre ältere Schwester Katia ist sich sicher, dass sie dumm ist. Aber solche Eindrücke können nur auf Lucias Sehnsucht zurückzuführen sein, für immer ein Kind zu bleiben. Vielleicht ist ihr merkwürdiges Verhalten auch bloß ein Schutzmechanismus gegen die schwierigen Lebensumstände, unter denen sie aufwächst.

Ihre Mutter ist vor einigen Jahren aus Russland nach Amsterdam gekommen. Für den Familienunterhalt schafft sie als Prostituierte an. Und auch ihre ältere Tochter Katia folgt der Mutter allmählich ins Rotlichtmilieu. Lucia bewundert ihre schöne große Schwester, auch wenn sie selbst sich langsam immer einsamer fühlt, weil sie niemanden mehr hat, dem sie sich anvertrauen kann. Obwohl das Leben in ihrem Kiez ausgesprochen hart ist, hadert Lucia nicht mit ihrem Schicksal. Lieber blickt sie mit liebenden Augen in eine Welt, die allen Konventionen spottet. Auch als Katia durch Liebeskummer ins Porno- und Drogenmilieu zu rutschen droht, bleibt Lucia ihrer Schwester treu ...

Doch bei aller Unvoreingenommenheit: Lucia vereinsamt zunehmend. Zurückgeworfen in ihr eigenes Traumuniversum verzichtet sie auf immer mehr. Und von sich selbst spricht Lucia nur als von Katias Schwester.

KATIA'S SISTER

Some people think Lucia's a bit unhinged; others believe she lives in another world. Her older sister Katia is convinced that she's simple-minded. Such impressions are surely the result of Lucia's desire to remain a child forever. But perhaps her strange behaviour is just a means of defending herself against the harsh surroundings in which she is growing up.

Lucia's mother came to Amsterdam from Russia several years ago. She makes a living for the family working as a prostitute. Her eldest daughter Katia is also on the brink of joining her mother in the red-light district. Lucia is full of admiration for her beautiful older sister – even if she is beginning to feel increasingly lonely because there's nobody around in whom she can confide. Although life in her neighbourhood is extremely tough Lucia's not

Produktion
 Keyfilm
 Postbox 425
 NL-3500 AK Utrecht
 Tel.: +31 30 2321384
 Fax: +31 30 2321384
 info@keyfilm.nl

Weltvertrieb
 Media Luna Entertainment
 Aachener Str. 26
 D-50674 Köln
 Tel.: +49 221 8014980
 info@medialuna-entertainment.de

one to bemoan her fate and would much rather look benevolently on a world that flouts all convention. Even when lovesick Katia begins to drift towards a dangerous demimonde of pornography and drugs, her sister insists on standing by her ...

But no amount of impartiality can prevent Lucia from feeling increasingly isolated. Drawn into her own private dream world, she begins to renounce more and more. Lucia refers to herself simply as 'Katia's sister'.

Filmografie

1989	IN KRAKENDE WELSTAND
1993	HEARTBREAKING
1997	BROOS
2000	EXPELLED TV-Film
2003	DOLLE ZINA Dokumentarfilm
2004	BLUEBIRD
2007	TUSSENSTAND
2008	HET ZUSJE VAN KATIA



Mijke de Jong

Biografie

Geboren am 23.9.1959 in Rotterdam. Ab 1983 Studium an der Netherlands Film and Television Academy. Ihr Abschlussfilm IN KRAKENDE WELSTAND (1989) spielte im Amsterdamer Hausbesetzermilieu. Ihr zweiter Spielfilm HEARTBREAKING gewann zahlreiche Auszeichnungen. 2005 war sie mit ihrem Film BLUEBIRD Gast der Berlinale.

Biography

Born in Rotterdam on 23.9.1959, Mijke de Jong took up studies at the Netherlands Film and Television Academy in 1983 where she graduated in 1989 with the film, IN KRAKENDE WELSTAND. Her second feature, HEARTBREAKING, won numerous awards. She was a guest of the Berlinale in 2005 with her film, BLUEBIRD.

Biographie

Née le 23-9-1959 à Rotterdam. Etudie à l'académie néerlandaise du cinéma et de la télévision à partir de 1983. Tourne en 1989 IN KRAKENDE WELSTAND, son film de diplôme, qui se déroule à Amsterdam dans le milieu des squatters. Son deuxième long métrage de fiction, HEARTBREAKING, lui vaut de nombreuses récompenses. Participe à la Berlinale 2005 avec son film BLUEBIRD.

LA SŒUR DE KATIA

Certaines personnes trouvent que Lucia est une illuminée, d'autres croient qu'elle vit dans un autre monde. Katia, sa sœur aînée, est convaincue de sa stupidité. Mais de telles impressions résultent peut-être simplement du fait que Lucia désire rester pour toujours un enfant. Son étrange comportement est sans doute aussi un simple mécanisme de protection contre les conditions de vie difficiles dans lesquelles elle grandit.

Venue de Russie, sa mère est arrivée à Amsterdam il y a quelques années. Pour pouvoir nourrir sa petite famille, elle travaille comme prostituée. Et sa fille aînée Katia s'engage peu à peu sur les traces de sa mère. Lucia admire sa grande sœur pour sa beauté même si elle se sent de plus en plus seule parce qu'elle n'a plus personne à qui se confier. Bien que la vie dans le quartier où elle habite soit particulièrement dure, Lucia ne se plaint pas de son destin. Elle considère bien au contraire avec bienveillance ce milieu qui se rit de toutes les conventions. Lorsque Katia souffre d'un chagrin d'amour et qu'elle est alors sur le point de dériver vers la pornographie et la drogue, la fidélité de Lucia envers sa grande sœur n'est en rien ébranlée.

Son impartialité n'empêche pourtant pas Lucia de se retrouver de plus en plus isolée. Rejetée dans son propre monde imaginaire, elle s'enfoncé progressivement dans le renoncement. Lucia ne parle d'elle-même que comme de la sœur de Katia.



Betty Qizmolli, Julia Seijkens